



Escuela Secundaria Mission Hill

425 King St. • Santa Cruz, CA 95060-3411 • (831) 429-3860 • Años de nivel escolar 6-8

Valerie Quandt, Director/a
vquandt@sccs.santacruz.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2012-13

Publicado durante el 2013-14

Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz

405 Old San Jose Road
Soquel, CA 95073
(831) 429-3410
www.sccs.santacruz.k12.ca.us

Junta Directiva

Sheila Coonerty
Cynthia Hawthorne
Patricia Threet
Deborah Tracy-Proulx
Steve Trujillo
Claudia Vestal
Ken Wagman

Administración Distrital

Gary S. Bloom
Superintendente

Kris Munro
Superintendente Auxiliar
Servicios Empresarios

Robert Shemwell
Superintendente Auxiliar
Servicios Educativos

Karen Hendricks
Superintendente Auxiliar
Recursos Humanos

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al (831) 429-3860.

Mensaje de la directora

El personal de la escuela secundaria Mission Hill está dedicado a un clima escolar positivo y a la excelencia académica. Nuestro énfasis se centra en los estudios y en las competencias sociales y emocionales de los alumnos de la secundaria. Aunque valoramos el rigor, estamos conscientes de las necesidades de la adolescencia temprana, y presentamos actividades de aprendizaje de forma que motiva a los alumnos a aprender. El programa académico de la secundaria Mission Hill está diseñado para atender a las necesidades de cada alumno, incluyendo cursos sumamente desafiantes tales como álgebra y geometría y cursos de apoyo matemático para los alumnos quienes necesitan dominar los fundamentos matemáticos. Para nuestros alumnos que están aprendiendo inglés como segundo idioma, contamos con un excelente programa de desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés). ¡La secundaria Mission Hill también tiene el gusto de ofrecer un programa optativo completo, con cursos de español, banda, orquesta, coro, actuación, apreciación musical, artes industriales, cerámica, animación, vidrería y más!

Los programas de la secundaria Mission Hill promueven el éxito estudiantil dentro y fuera del salón. El Programa Block MH de la secundaria Mission Hill reconoce a los alumnos por su servicio, su rendimiento académico y la participación atlética y extracurricular. La academia de arte ofrece cursos de enriquecimiento a los alumnos los miércoles por la tarde. Cada día en la secundaria Mission Hill comienza con MHTV, un programa televisivo administrado por los alumnos. Todos los alumnos y el personal leen 20 minutos diariamente y buscan cumplir con nuestro compromiso individual de leer 24 libros al año. Todos los maestros tienen horario de oficina para los alumnos tres días por semana.

¡La secundaria Mission Hill definitivamente es un lugar de éxito académico y social para todos!
¡Vamos Mavericks!

Mayores logros

Todos los departamentos académicos usan tecnología informática para realzar la instrucción y comunicación con los alumnos y las familias, incluyendo el uso del programa School Loop como portal informativo para los padres y alumnos.

Las reuniones de equipo y la participación de los padres y la comunidad han contribuido a una positiva conducta estudiantil a lo largo de la escuela y han apoyado a los alumnos en el logro académico y social.

Los alumnos quienes participaron en la feria de la ciencia de la secundaria Mission Hill demostraron un enfoque en la ciencia, y varios alumnos quienes tuvieron proyectos ganadores fueron invitados a asistir a la feria de la ciencia del condado y a la feria estatal de California.

Enfoque para mejoramiento

Estamos apoyando a los maestros en el apoyo de las normas de enfoque, guías de pauta (cronogramas curriculares) y evaluaciones comunes para mejorar la recopilación de datos a nivel escolar sobre el rendimiento estudiantil. Se ha empezado con la implementación a lo largo del equipo de las normas básicas comunes estatales en matemáticas e inglés, y con las nuevas normas Generación Ciencia en ciencia. Los maestros en áreas de contenido colaboran para realizar conexiones y demostrar la relevancia para los alumnos.

El personal implementó un periodo de asesoramiento después de un largo proceso de discusión e investigación. El currículo de asesoramiento es creado por maestros y diferenciado por el nivel de año para abordar las específicas necesidades de los alumnos de sexto a octavo año. El asesoramiento se enfoca en habilidades sociales y organizativas que los alumnos necesitan para el éxito académico y social en la secundaria y más allá.

Además de los esfuerzos previamente mencionados, estamos trabajando para apoyar a los alumnos estratégicamente en matemáticas y artes lingüísticas en inglés para cumplir la meta del Plan Escolar Único de incremento de 11% en competencia estudiantil.

Liderazgo

Este es el cuarto año de Valerie Quandt como directora. Anteriormente fue la sub-directora de la secundaria Mission Hill. Los maestros y administradores toman parte en la toma de decisiones en esta escuela. Asimismo, contamos con un sub-director y orientador académico quienes ayudan con el liderazgo escolar. Los maestros determinan los métodos instructivos como equipo; el equipo de liderazgo escolar desarrolla los programas de capacitación escolar. Nuestro consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés), el cual incluye a padres miembros así como maestros y administradores, nuestro consejo asesor de estudiantes del inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), y asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) tienen papeles claves en la formación de la experiencia educativa de nuestros alumnos.

Oportunidades de participación para los padres

El sobresaliente apoyo y la participación por parte de los padres son una parte importante de nuestra cultura de escuela secundaria. Agradecemos la participación y el liderazgo de los padres en la secundaria Mission Hill. Los padres tienen papeles de liderazgo en nuestra escuela y dependemos de los padres y grupos de padres para mantener nuestros programas funcionando eficazmente. Contamos con grupos activos de la asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) y el consejo asesor de los estudiantes del inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), los cuales se reúnen mensualmente. El consejo de sitio escolar trabaja con maestros y administradores en el presupuesto, el sondeo de satisfacción, y el Plan Único para el Rendimiento Estudiantil. Los padres nuevamente organizaron nuestra feria primaveral Mavericks este año y siempre son una parte integral de la noche de regreso a clases y la visita escolar. Los padres contribuyen generosamente con tiempo y recursos directamente a los programas académicos y sociales.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
6	210
7	220
8	188
Matriculación Total	618

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Blancos	58.1
Dos o más razas	5.7
De escasos recursos económicos	31.6
Estudiantes del inglés	15.9
Alumnos con discapacidades	17.0

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1.5
Nativo americanos/de Alaska	1.0
Asiáticos	1.6
Filipinos	0.3
Hispanos o latinos	31.9
Isleños del pacífico/de Hawái	0.0

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase

Año	Promedio del tamaño por clase			Cantidad de salones*								
	11	12	13	1-20			21-32			33+		
				11	12	13	11	12	13	11	12	13
6			20			29			27			7
Inglés	27.4	29.6	27	2	0	3	9	13	10	5	0	3
Mat.	26.4	28.4	19	4	1	10	9	10	11	4	2	2
Cie.	26.9	34	28	4	0	1	6	3	10	4	8	3
Cie.Sc.	28.2	29.6	29	1	0	1	9	13	10	5	0	3

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El comité de seguridad de la secundaria Mission Hill actualiza el plan de seguridad escolar y proporciona información sobre el plan al personal y los alumnos. Realizamos simulacros de incendio, terremoto e intruso hostil. Un supervisor del plantel monitorea la escuela a lo largo del día y hay padres voluntarios presentes durante el almuerzo. Modificamos nuestro plan de seguridad escolar en el 2012. Enfatiza la prevención e intervención temprana para problemas disciplinarios y manejo de crisis así como el enfoque en el entorno escolar positivo y la conectividad estudiantil.

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos: 2 de noviembre del 2013

La escuela secundaria Mission Hill es un bien mantenido, recientemente remodelado predio histórico. Contamos un gimnasio grande, un gimnasio pequeño y dos vestidores. Nuestras clases de educación física (PE, por sus siglas en inglés) y atletas de la comunidad disfrutan usar el césped artificial de tecnología de punta. Los salones están bien amoblados. Nuestro personal de conserjes da mantenimiento a los edificios principales, los gimnasios y las áreas al aire libre diariamente. El auditorio de la secundaria Mission Hill tiene un escenario e iluminación de tecnología de punta para producciones de artes escénicas. La red de video local (VAN, por sus siglas en inglés) nos permiten realizar nuestros anuncios diarios vía MHTV.

Recientemente hemos agregado casilleros a fin de mantener los pasillos seguros y limpios y para evitar riesgos de tropiezo para el personal y los alumnos.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[X]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	

* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones

Escuela	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	8.56	6.3	5.3
Expulsiones	0.34	.5	.16
Distrito	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	8.27	7.8	4.4
Expulsiones	0.38	.69	0.8

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[X]	[]	[]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[X]	[]	Tres grifos deteriorados.
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	Dos salones tienen artículos almacenados sobre gabinetes altos.
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[]	[]	
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[]	[X]	[]	[]

Maestros certificados			
Escuela	10-11	11-12	12-13
Con certificación total	33	31	33
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito	10-11	11-12	12-13
Con certificación total	♦	♦	273
Sin certificación	♦	♦	0

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
Asignaciones incorrectas de...	11-12	12-13	13-14
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Maestros en total	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

Los miércoles nuestro personal participa en desarrollo profesional, reuniones de nivel de año, colaboración departamental y reuniones del personal. El enfoque para estos días es evaluación, colaboración, análisis de riesgo estudiantil y desarrollo de personal a nivel escolar. El personal de la secundaria Mission Hill desarrolló e implementó cada una de las sesiones de desarrollo profesional. Nuestros maestros usan tiempo y financiamiento de desarrollo de personal para optimizar el rendimiento estudiantil.

Se están implementando las normas básicas comunes estatales especialmente en artes lingüísticas en inglés (ELA, por sus siglas en inglés), matemáticas y ciencias.

Este año, la secundaria Mission Hill sigue utilizando Datawise, un sistema informático de datos en línea que permite que los maestros administren evaluaciones basadas en normas con el propósito de analizar los resultados estudiantiles para mejorar las prácticas docentes. El personal también analiza los datos y notas de poblaciones especiales.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	78.0	22.0
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	80.6	19.4
de muy bajos recursos	73.8	26.2
de bajos recursos	86.4	13.6

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	1.5
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	1
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.88
Psicólogo/a	.5
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.5
Especialista de recursos	3.0
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	402

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012-13)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Usamos fondos estatales y federales para mejorar el rendimiento de los estudiantes del inglés y para apoyar a los alumnos de bajo rendimiento. Estos fondos pueden utilizarse para desarrollo profesional, programas y materiales curriculares, y tecnología para apoyar el rendimiento estudiantil. La asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) y la Fundación Educativa proporcionaron dinero para continuar con nuestra academia de arte, y programas atléticos y musicales.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011-12)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$5,885	\$1,418	\$4,467	\$47,841
Distrito	♦	♦	\$5,085	
Estado	♦	♦	\$5,537	
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-12.2	-18.8
Diferencia porcentual: escuela y estado			-18.1	

* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: www.ed-data.org.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2011-12)

Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante		
maestro en el nivel intermedio		
maestro en el nivel superior		
director (primaria)		
director (secundaria)		
director (preparatoria)		
Sueldo de un superintendente		
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros		
los sueldos administrativos		

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2013-14)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 5 de diciembre del 2013

En todas las materias, nuestros libros de texto son de la adopción más reciente por parte del Consejo Educativo Estatal y nuestro Consejo Directivo Local.

		Texto y artículos instructivos	
Área del currículo básico		Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	
Lectura/artes lingüísticas		Literature and Language Arts - Holt, Rinehart & Winston	
¿De la adopción más reciente?	Sí	Adoptado en el 2008	
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	Shining Star - Pearson Longman Adoptado en el 2007	
Matemáticas		Mathematics Course 1& 2 - Holt, Rinehart & Winston	
¿De la adopción más reciente?	Sí	Adoptado en el 2008	
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	Algebra Readiness - Holt, Rinehart & Winston Adoptado en el 2008 Algebra - Holt, Rinehart & Winston Adoptado en el 2008	
Ciencias		CPO Earth Science - CPO	
¿De la adopción más reciente?	Sí	Adoptado en el 2007	
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	Focus on Life Science - Glencoe McGraw Hill Adoptado en el 2007 Focus on Physical Science - Glencoe McGraw Hill Adoptado en el 2007	
Historia y ciencias sociales		History Alive!: The Ancient World - TCI	
¿De la adopción más reciente?	Sí	Adoptado en el 2006	
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	History Alive!: The Medieval World & Beyond - TCI Adoptado en el 2006 History Alive!: The U.S. Through Industrialism - TCI Adoptado en el 2006	

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés),** que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés),** es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés),** incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en star.cde.ca.gov.

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
Inglés	71	73	71	58	59	59	54	56	55
Mat.	59	63	62	42	44	39	49	50	50
Cie.	74	89	84	56	63	64	57	60	59
Cie.Sc.	63	65	69	51	49	50	48	49	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Resultados de la administración de STAR del 2013 por grupo estudiantil				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	59	39	64	50
Todos los alumnos en la escuela	71	62	84	69
Masculino	66	61	84	70
Femenino	77	62	84	69
Afroamericanos				
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	48	39	65	42
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos	84	74	94	85
Dos o más razas	85	70		
De escasos recursos económicos	47	39	63	46
Estudiantes de inglés como	12	12		
Alumnos con discapacidades	34	28	39	28
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	43	48		

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
7	12.1	29.0	44.0

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	3	13	-9
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	22	17	-34
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos	6	12	-3
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	12	-5	-16
Estudiantes del inglés	0		
Alumnos con discapacidades			

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2010	2011	2012
Estatal	8	8	8
Escuelas similares	7	4	3

Programa federal de intervención (año escolar 2013-14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcanzan el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	No están en PI
Primer año del PI	2005-2006	
Año en el PI	año 5	
# de escuelas que participan actualmente en el PI		3
% de escuelas que participan actualmente en el PI		40.0

Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2013 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	595	3,449	4,655,989
	Aumento	854	780	790
Afroamericanos	Cantidad	8	55	296,463
	Aumento		725	708
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	6	24	30,394
	Aumento		795	743
Asiáticos	Cantidad	8	81	406,527
	Aumento		886	906
Filipinos	Cantidad	2	25	121,054
	Aumento		798	867
Hispanos o latinos	Cantidad	193	1,297	2,438,951
	Aumento	742	695	744
Isleños del pacífico / de Hawái	Cantidad	0	10	25,351
	Aumento			774
Blancos	Cantidad	344	1,799	1,200,127
	Aumento	911	834	853
Dos o más razas	Cantidad	34	157	125,025
	Aumento	906	795	824
De escasos recursos económicos	Cantidad	210	1,328	2,774,640
	Aumento	754	700	743
Estudiantes del inglés	Cantidad	97	769	1,482,316
	Aumento	643	653	721
Alumnos con discapacidades	Cantidad	98	450	527,476
	Aumento	639	564	615

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-arte lingüísticas	Sí	No
% de participación: matemáticas	Sí	No
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	Sí